

Ersatzteile

Spare parts

Pièce de rechange



Großflächenmulcher GFM 550



282 - 00 - 007

Maschinennummer

Machine number

Numéro d'appareil



2 6 9 1 6

Technische Änderungen aus Gründen der Weiterentwicklung vorbehalten

Nachdruck, Vervielfältigung oder Übersetzung, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung der J. Willibald GmbH nicht gestattet.
Alle Rechte nach dem Gesetz über das Urheberrecht bleiben der J. Willibald GmbH ausdrücklich vorbehalten.

Technical modifications are subject to change without prior notice to keep abreast with technological progress.

No parts of this publication may be reproduced or translated without prior written permission of J. Willibald GmbH.
J. Willibald GmbH explicitly reserves all rights according to copyright law.

Modifications techniques sans avis préalable sous la réserve des raisons du progrès technologique.

La reproduction, photocopies ou traductions, même par extraits sont interdites sans la permission précédente, écrite de la J. Willibald GmbH. La J. Willibald GmbH explicitement se réserve tous les droits selon la loi sur la propriété littéraire.

Modificazioni tecniche senza avviso precedente sotto la riserva delle ragioni del progresso tecnologico.

La riproduzione, fotocopia o traduzioni, anche in forma riassuntiva sono vietati senza il permesso precedente, scritto della J. Willibald GmbH. La J. Willibald GmbH espressamente si riserva tutti i diritti conforme alla legge dei diritti d'autore.

WICHTIGER HINWEIS

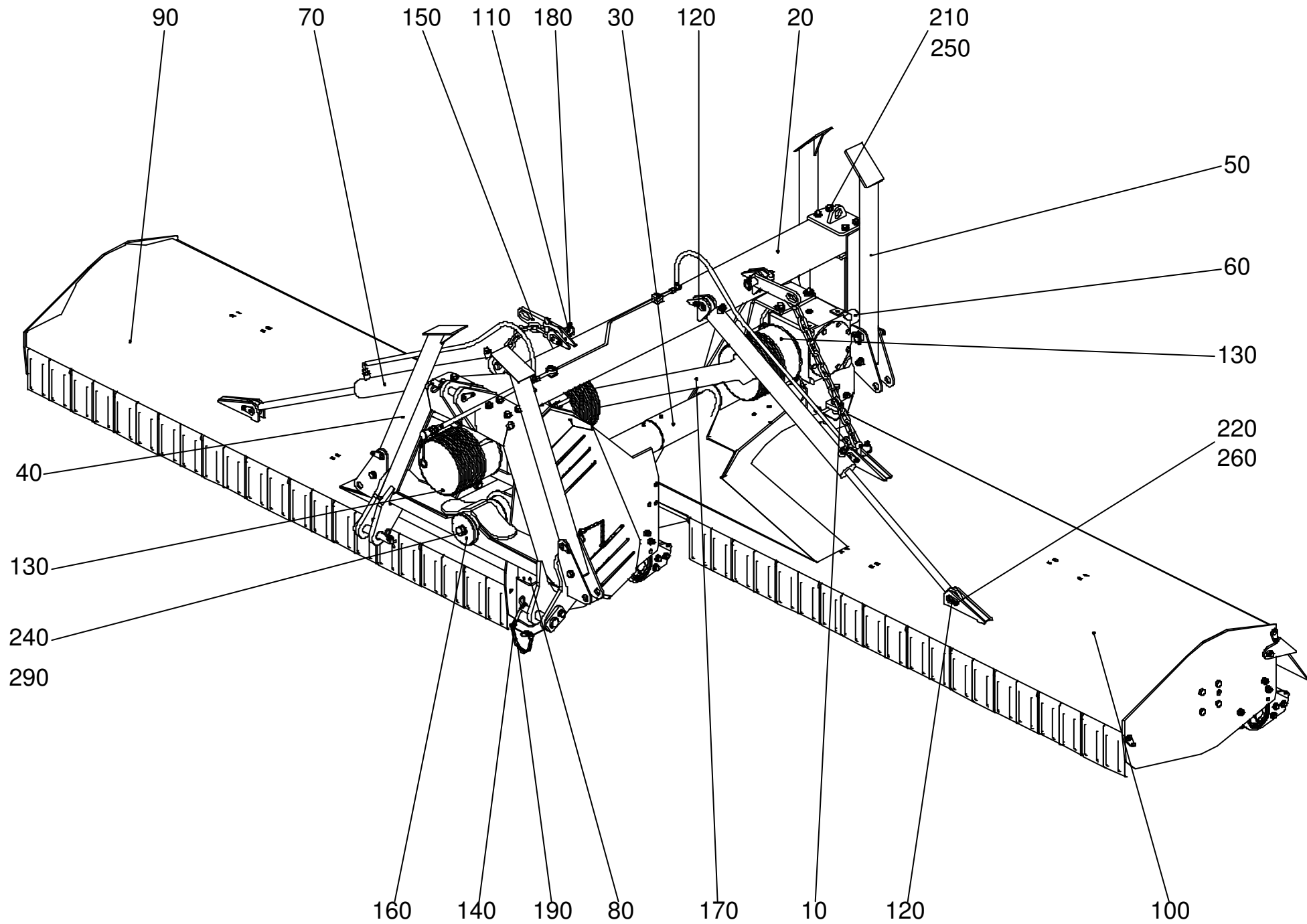
Vorliegender Katalog ist eine **Exklusivausgabe** für J. Willibald GmbH- Produkte mit der auf jeder Seite unten angegebene Maschinen- Auftragsnummer. Es liegt daher im Interesse des Besitzers, den Katalog gut aufzubewahren. Ersatzteile für die betroffenen Produkte können anhand dieses Kataloges bestellt werden. Aus diesem Grund ist es unerlässlich, selbst bei der Inanspruchnahme des J. Willibald-Kundendienstes den katalog griffbereit zu halten und beim Weiterverkauf des Produktes die komplette Benutzerinformation mitzuliefern. Zusätzlich gewünschte Exemplare können auf Ersatzteillbasis nachbestellt werden.

IMPORTANT NOTE

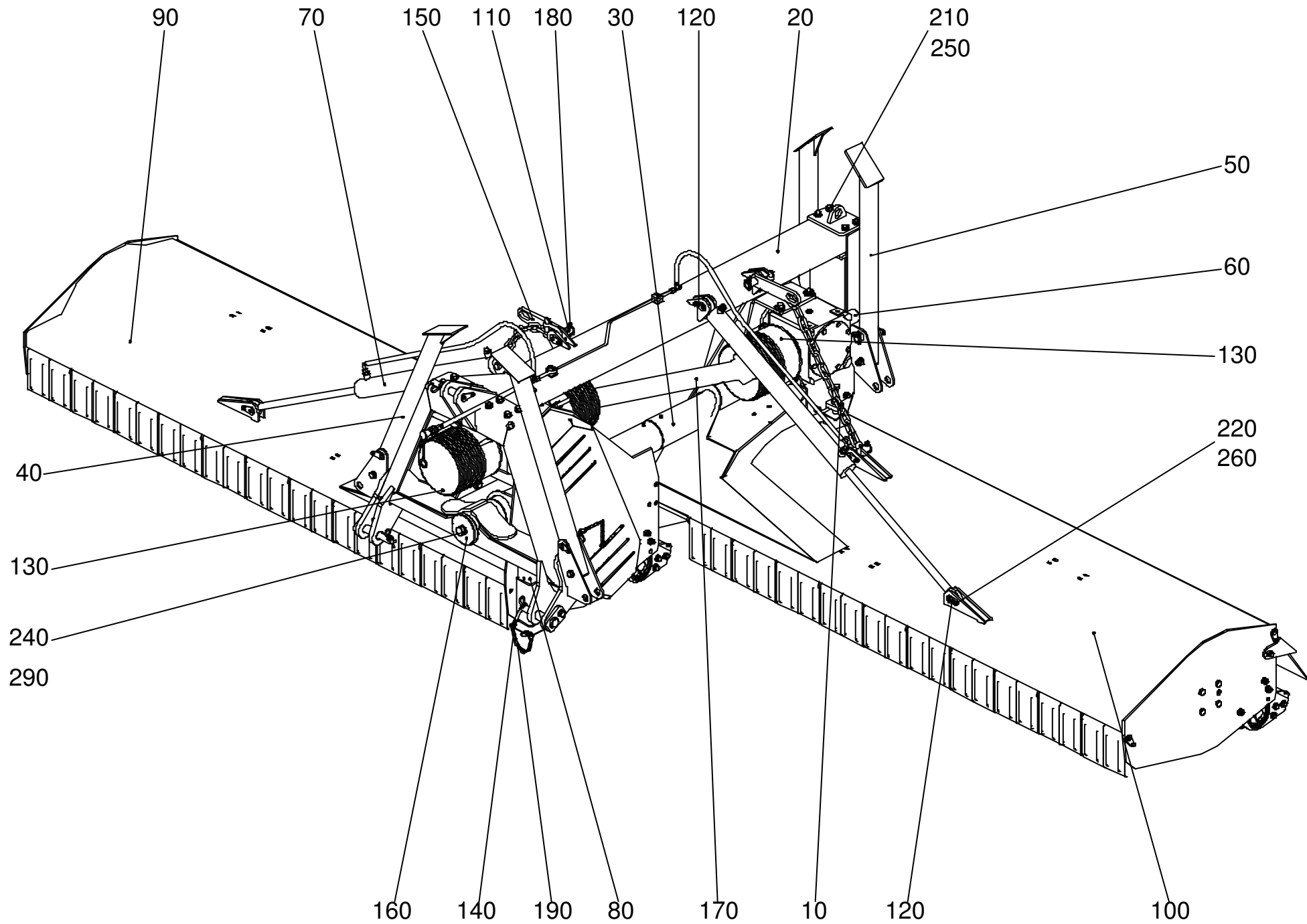
The present catalogue is an exclusive copy for J. Willibald GmbH products showing below on each page the machine serial number. It is therefore in the interest of the owner to store the catalogue safely. Spare parts for the products in question can be ordered with this catalogue. For this reason it is indispensable, even when contacting the J. Willibald service department to keep the catalogue ready to hand and when selling the product to somebody else to supply the complete user documentation to the new owner. Additional required copies can be ordered on a spare parts' basis.

AVIS IMPORTANT

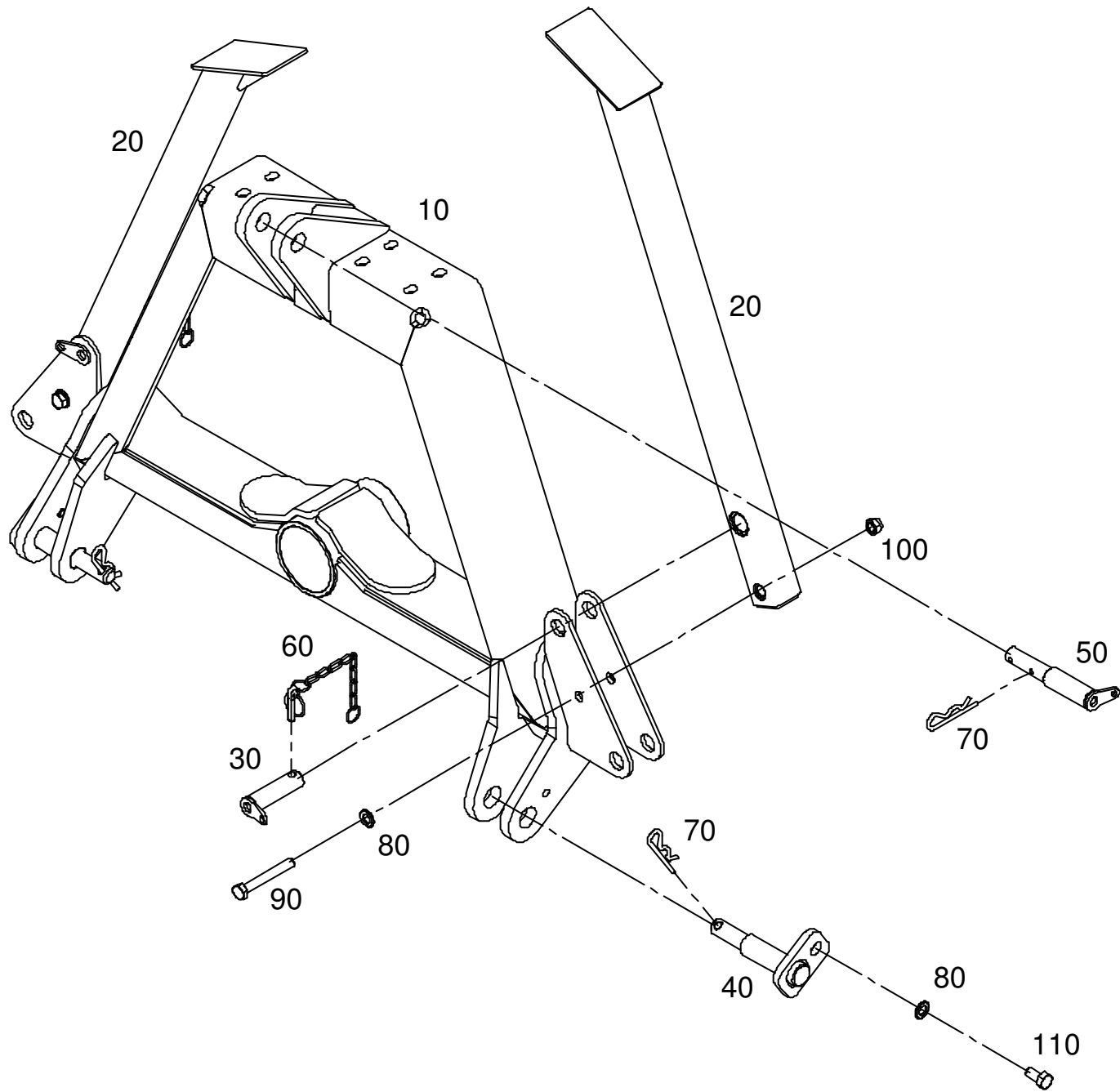
Le catalogue present est une édition exclusive pour les produits de la J. Willibald GmbH indiquant le numéro de série de la machine en bas sur chaque page. Il est donc dans l'intéret du propriétaire de bien garder le catalogue. Les pièces de rechange pour les produits en question peuvent etre commandées selon ce catalogue. Pour cette raison il est indispensable que meme si vous contactez le Service d'après vente de la J. Willibald GmbH d'avoir le catalogue à portée de la main et de fournir toute la documentation de la machine à l'acheteur lors de la vente du produit. Des copies supplémentaires dont vous aurez besoin peuvent etre commandées sur la base des pièces de rechange.



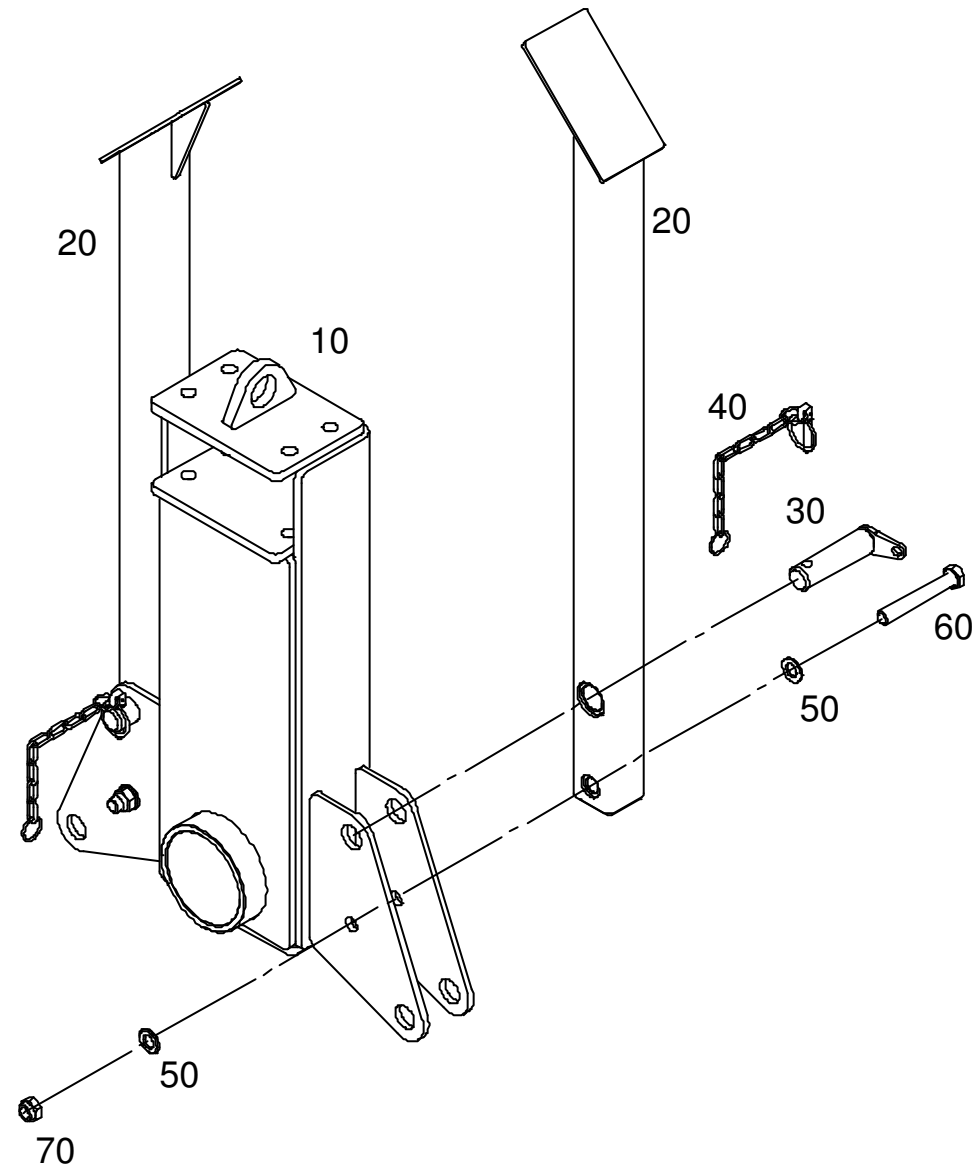
Pos.	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-Nr.	Quant.	Benennung	Description	Désignation	DIN Norm	Maße Dimens.
10	282-10-021	2	Kette	Chain	Chaîne		
20	28210-026	1	Verbindungsträger geschw.	Connecting carrier	Responsable de relation		
30	282-10-027	1	Lagerrohr geschw.	Camp pipe	Canalisation de camp		
40	282-10-068	1	Dreipunktbock	Headstock	Support à trois points		
50	282-10-068	1	Lagerbock	Pillow block	Blocde support		
60	282-20-024	1	Verschlußkappe geschw.	Cover disk welding	Couvercle soude		
70	282-20-029	1	Hydrauik	Stop	Arrêt		
80	282-30-055	1	Stützfuß geschw.	Stand	Support		
90	282-30-057	1	Zsb. Hauptrahmen re.	Main frame right cpl.	Cadre principal droite cpl.		
100	282-30-059	1	Zsb. Hauptrahmen li.	Main frame left cpl.	Cadre principal gauche cpl.		
110	423-50-012	4	Bolzen geschw.	Bolt welding	Boulon soude		
120	662-50-070	4	Bolzen geschw.	Bolt welding	Boulon soude		
130	722-20-089	3	Schutztopf	Safty shield	Bol protecteur		
140	660-11-040	1	Stecker	Plug	Prise		
150	282-11-113	2	Strebe	Strive	Tirant		
160	282-11-126	2	Scheibe	Washer	Rondelle		25x140x20
170	125-03-053	1	Gelenkwelle	Cardan shaft	Arbre de transmission		
180	050-01-001	4	Klappstecker	Clasping splint	Goupille pliant		D9,0
190	050-02-002	1	Klappstecker	Clasping splint	Goupille pliant		D4,5
200	003-02-003	12	Scheibe	Washer	Rondelle	125	M10B
210	003-02-006	20	Scheibe	Washer	Rondelle	125	M16B
220	004-01-002	8	Federring	Spring washer	Rondelle élastique	127	A8
Ersatzteilgruppe: GFM 550 komplett					Baugruppe: 00 282-00-007		
Spare parts group:							
Groupe de pièces de rechange:							

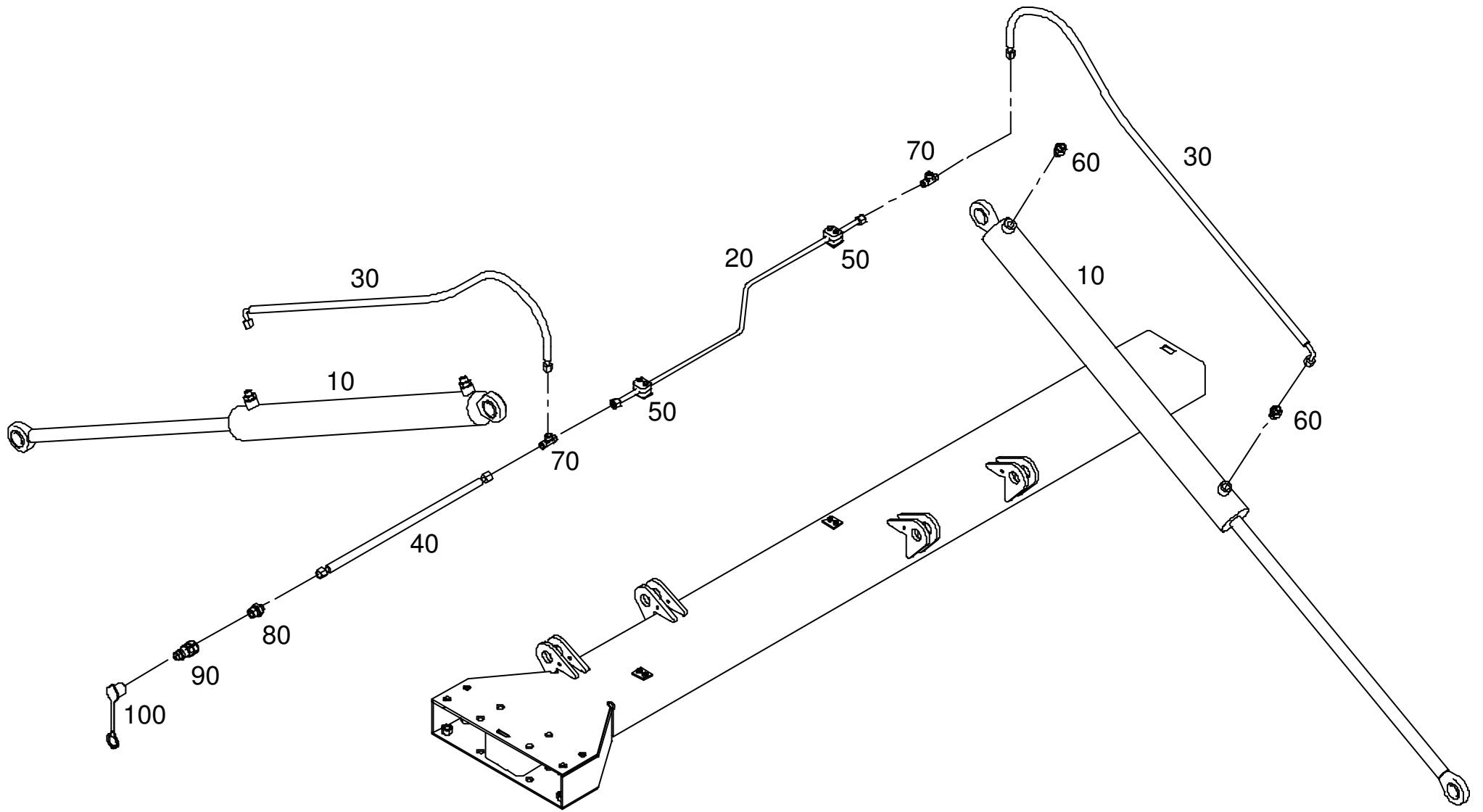


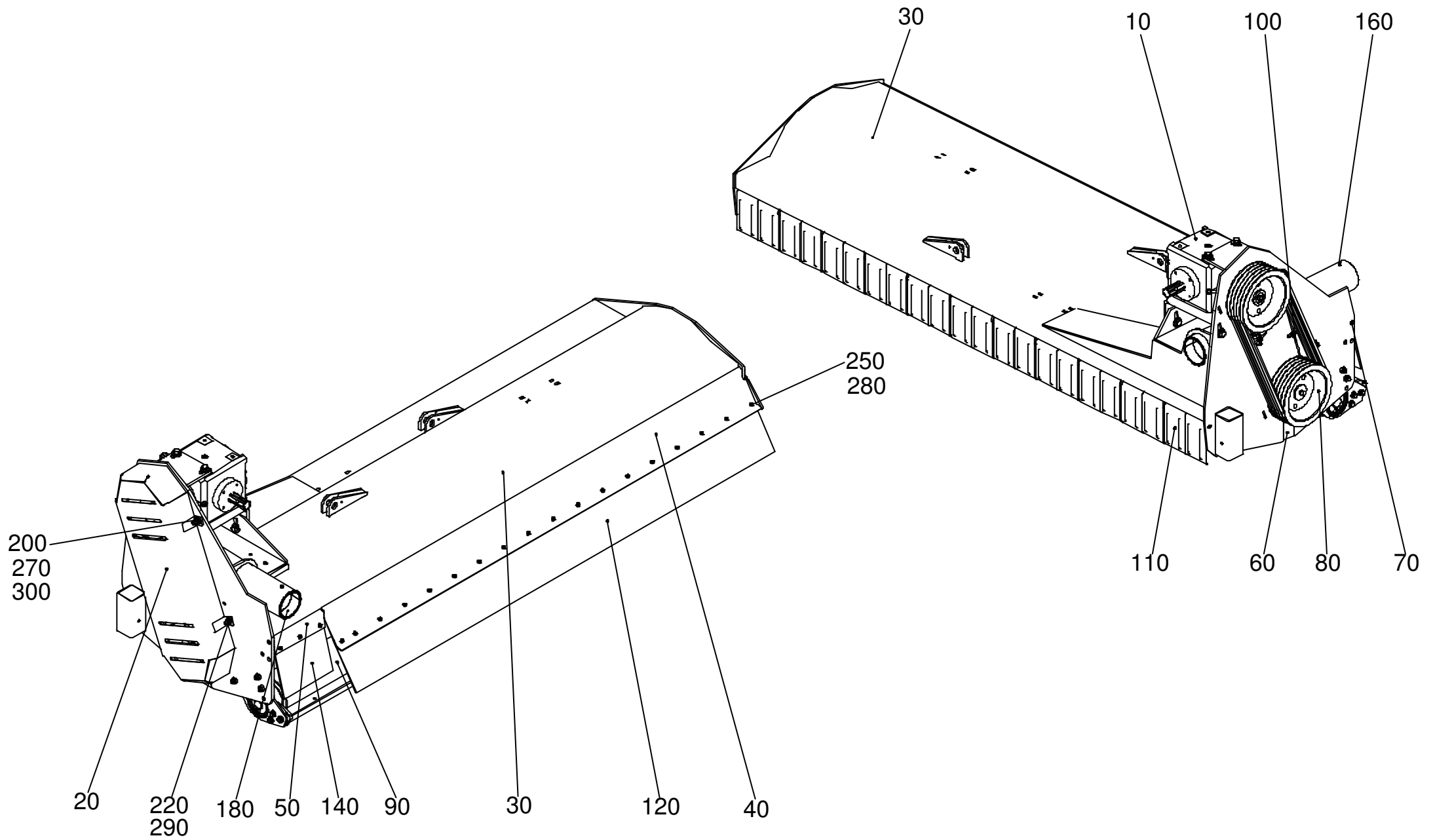
Pos.	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-Nr.	Quant.	Benennung	Description	Désignation	DIN Norm	Maße Dimens.
230	004-01-003	16	Federring	Spring washer	Rondelle élastique	127	A10
240	004-01-010	2	Federring	Spring washer	Rondelle élastique	127	A24
250	022-04-034	8	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis hexagonale	931	M16x160
260	023-04-031	8	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis hexagonale	933	M8x20
270	023-04-028	16	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis hexagonale	933	M10x20
280	023-04-004	8	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis hexagonale	933	M16x50
290	023-04-013	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis hexagonale	933	M24x50
300	029-01-007	4	Selbsts.Mutter	Locking nut	Blocage écrou	980	M16
Ersatzteilgruppe: GFM 550 komplett					Baugruppe: 00		282-00-007
Spare parts group:							
Groupe de pièces de rechange:							



Pos.	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-Nr.	Quant.	Benennung	Description	Désignation	DIN Norm	Maße Dimens.
10	282-10-025	1	Dreipunktbock geschw.	Headstock	Support à trois points		
20	282-10-059	2	Stützfuß geschw.	Support bar	Roue jockey		
30	423-50-012	2	Bolzen geschw.	Bolt welding	Boulon soude		
40	423-30-024	2	Bolzen geschw.	Bolt welding	Boulon soude		
50	423-30-025	2	Bolzen geschw.	Bolt welding	Boulon soude		
60	050-01-001	4	Klappstecker	Clasping splint	Goupille pliant		D9,0
70	051-02-003	3	Federstecker	Folding plug	Clavette		D6,3
80	003-02-006	6	Scheibe	Washer	Rondelle	125	M16B
90	022-04-033	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis hexagonale	931	M16x110
100	029-01-007	2	Selbsts.Mutter	Locking nut	Blocage écrou	980	M16
110	023-02-035	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis hexagonale	933	M 16x25
Ersatzteilgruppe: Dreipunktbock					Baugruppe: 10		282-10-067
Spare parts group:							
Groupe de pièces de rechange:							







Pos.	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-Nr.	Quant.	Benennung	Description	Désignation	DIN Norm	Maße Dimens.
10	282-20-030	1	Zsb. Antrieb	Drive cpl.	Commande cpl.		
20	282-30-015	1	Keilriemenschutz	V-belt protection	Protection de courroie		
30	282-30-025	1	Hauptrahmen rechts	Main frame	Cadre principal		
40	282-30-065	1	Klappe re. geschw.	Flap	Trappe		
50	282-30-066	1	Klappe kurz geschw.	Flap	Trappe		
60	280-30-022	1	Einsetzblech geschw.	Plate	Tôle		
70	280-30-033	2	Welle geschw.	Shaft welding	Arbre soude		
80	280-40-041	1	Zsb. Schlegelwelle	Flail shaft cpl.	Arbre de fléaux cpl.		
90	282-70-003	1	Zsb Laufwalze	Roll cpl.	Rouleau cpl.		
100	282-80-005	1	Zsb. Schmierleitung	Grease tube cpl.	Conduite de graisseur cpl.		
110	232-21-068	22	Klappe	Flap	Volet		
120	282-31-167	1	Abdeckgummi re.	Cover rubber	Caoutchouc de couverture		
130	282-31-168	1	Leiste re.	Strip	Listel		
140	282-31-173	1	Abdeckgummi kurz	Cover rubber	Caoutchouc de couverture		
150	282-31-174	1	Leiste kurz	Strip	Listel		
160	052-01-001	2	Schmiernippel	Grease nipple	Graisseur		M6x1
170	052-01-003	1	Schmiernippel	Grease nipple	Graisseur		M8x1
180	064-01-038	4	DU-Buchse	Pressure balance	Balance de pression		115x120x50
190	003-02-002	21	Scheibe	Washer	Rondelle	125	M8B
200	003-02-006	1	Scheibe	Washer	Rondelle	125	M16B
210	004-01-002	2	Federring	Spring washer	Rondelle élastique	127	A8
220	104-01-003	1	Scheibe	Washer	Rondelle	134	D13

Ersatzteilgruppe:

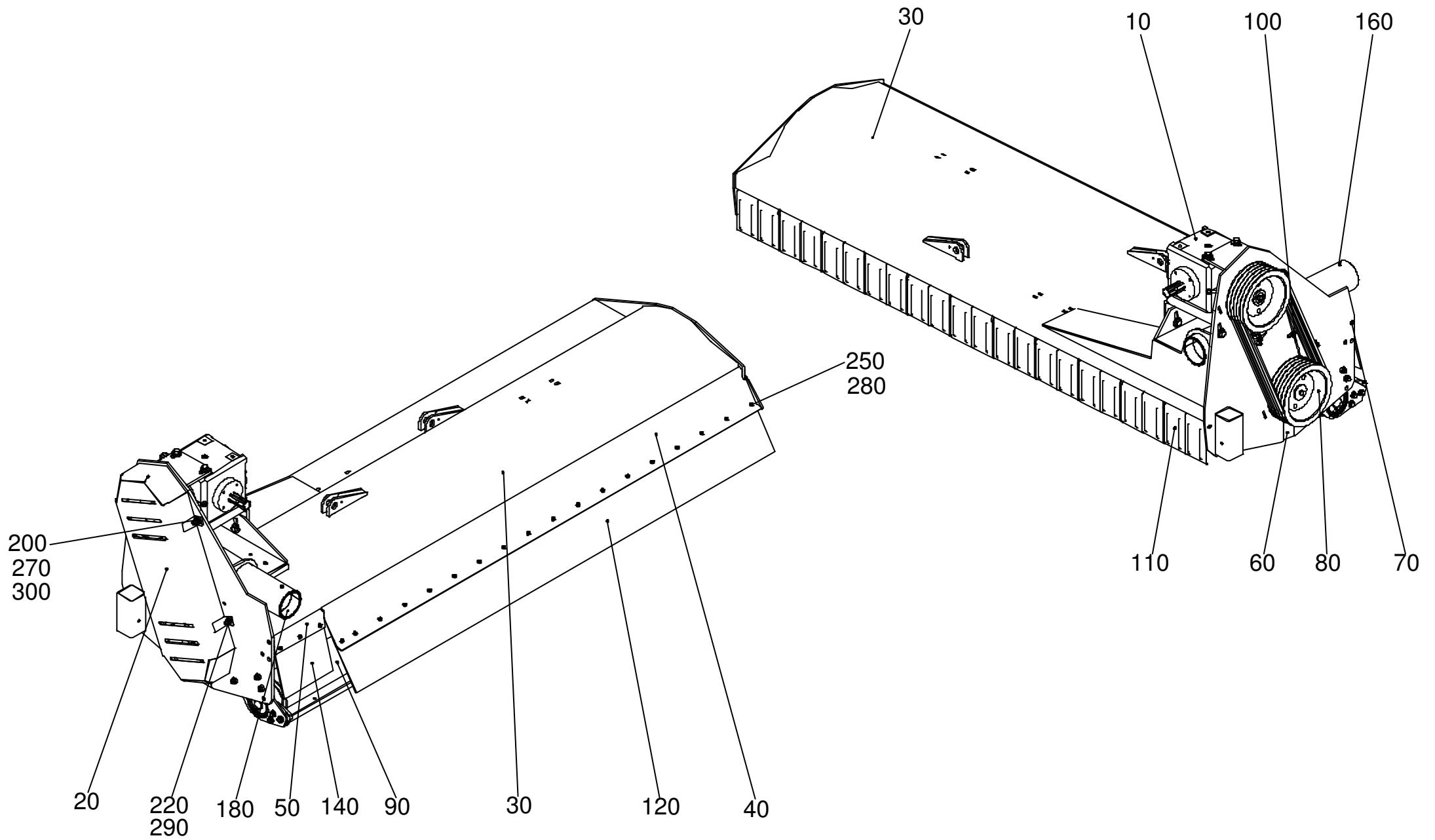
Hauptrahmen rechts

Baugruppe: 30

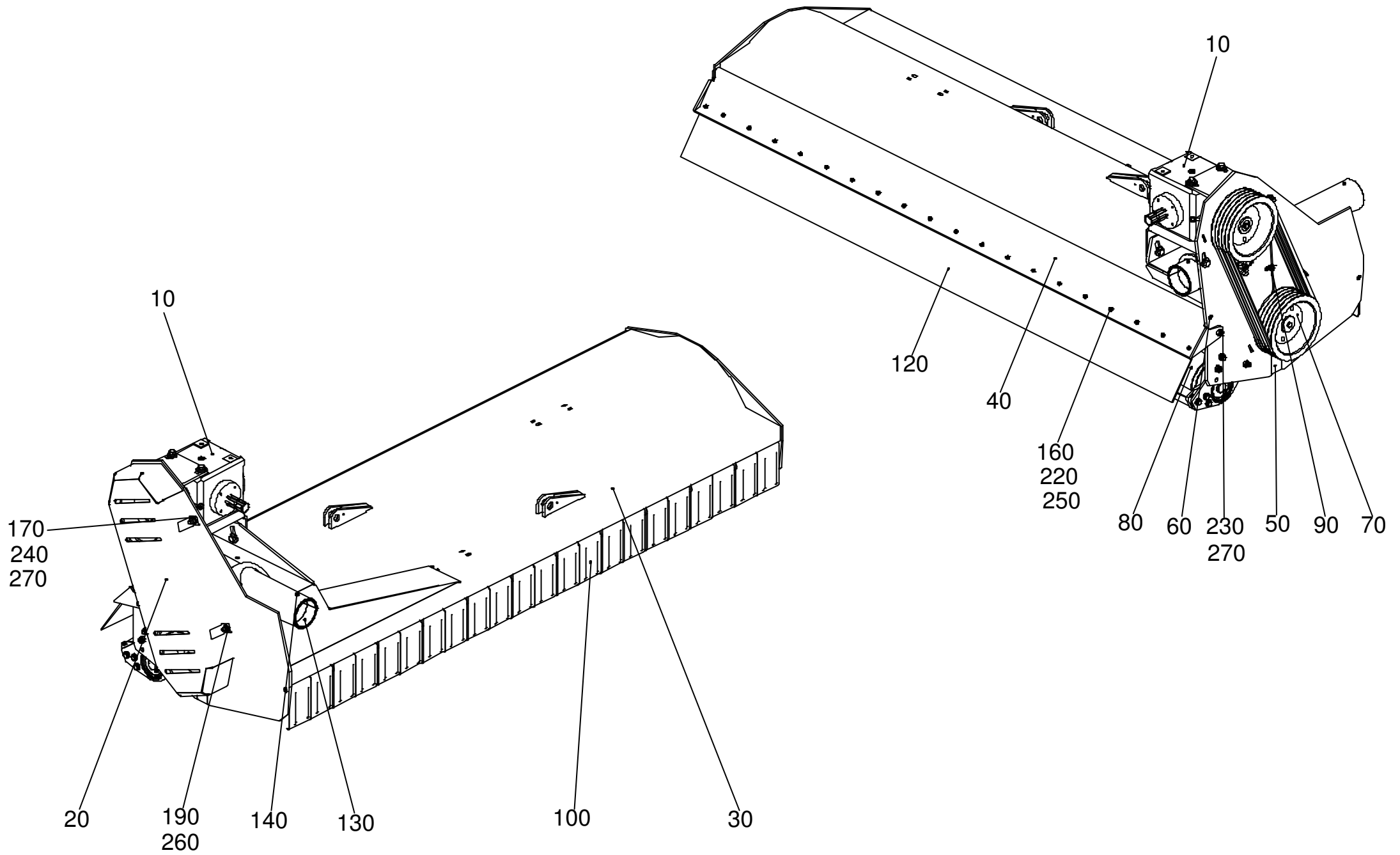
282-30-057

Spare parts group:

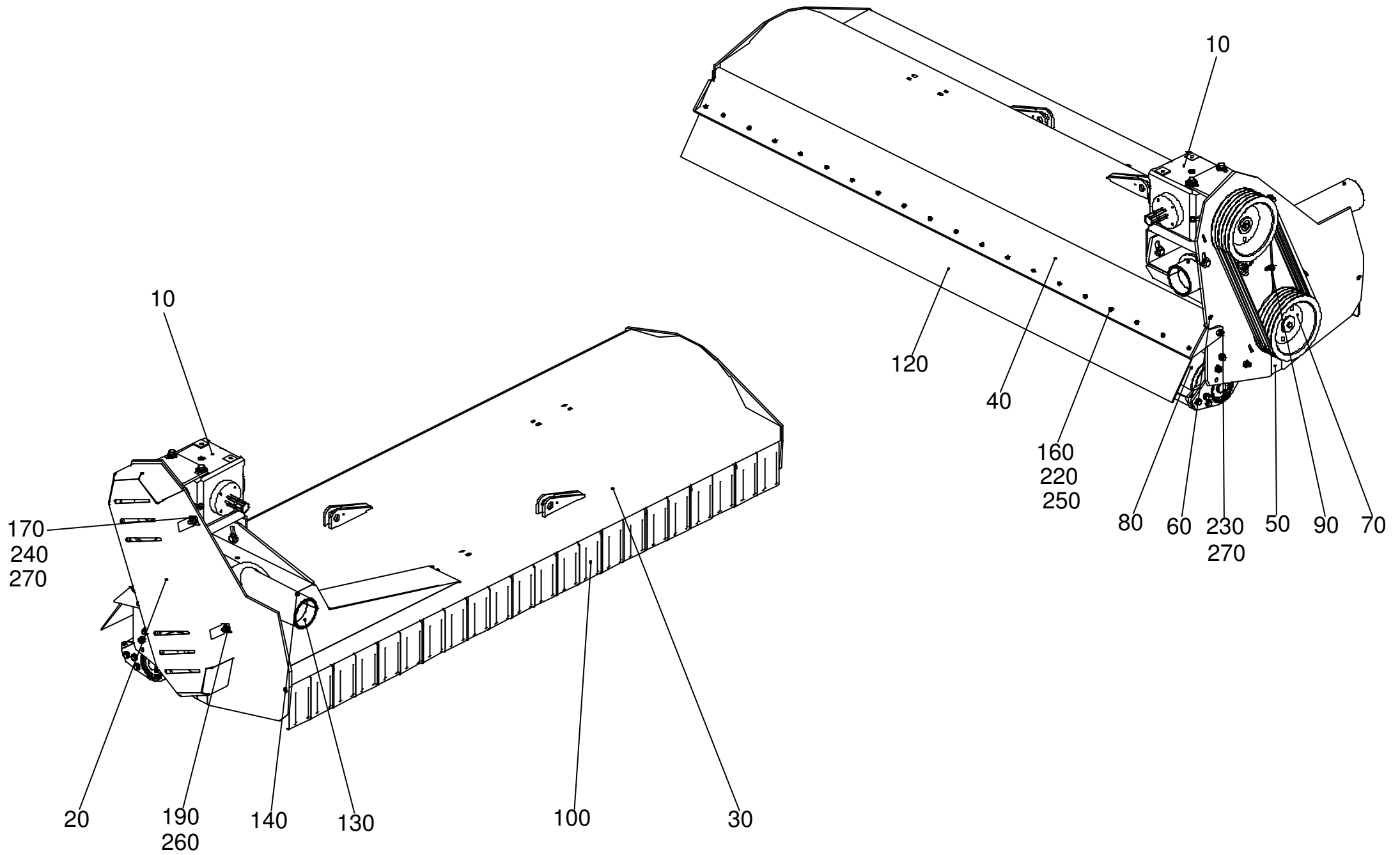
Groupe de pièces de rechange:

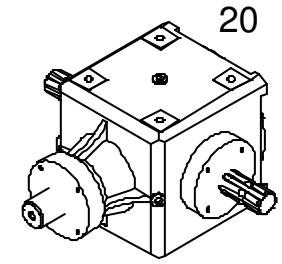
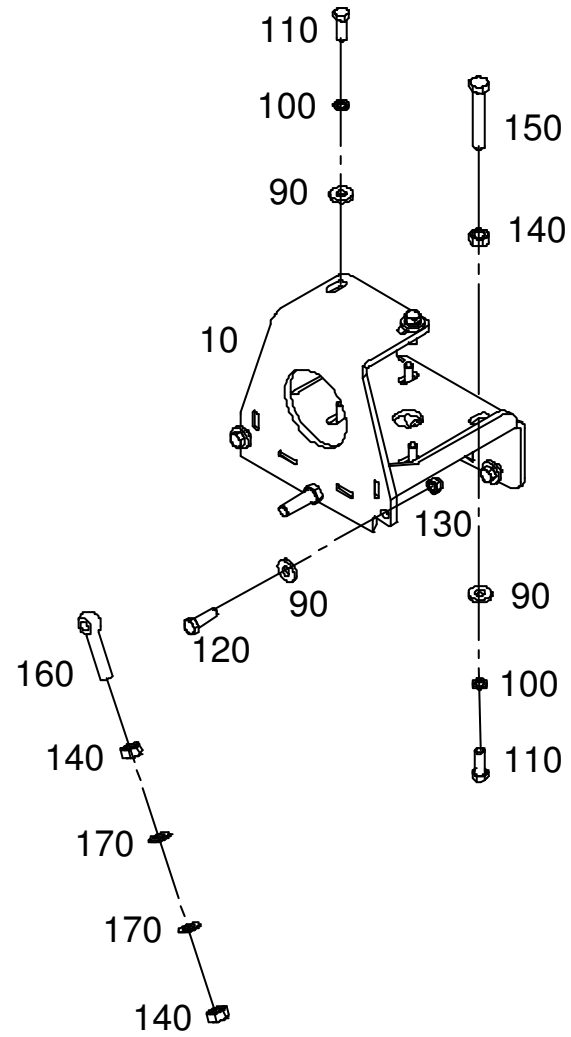
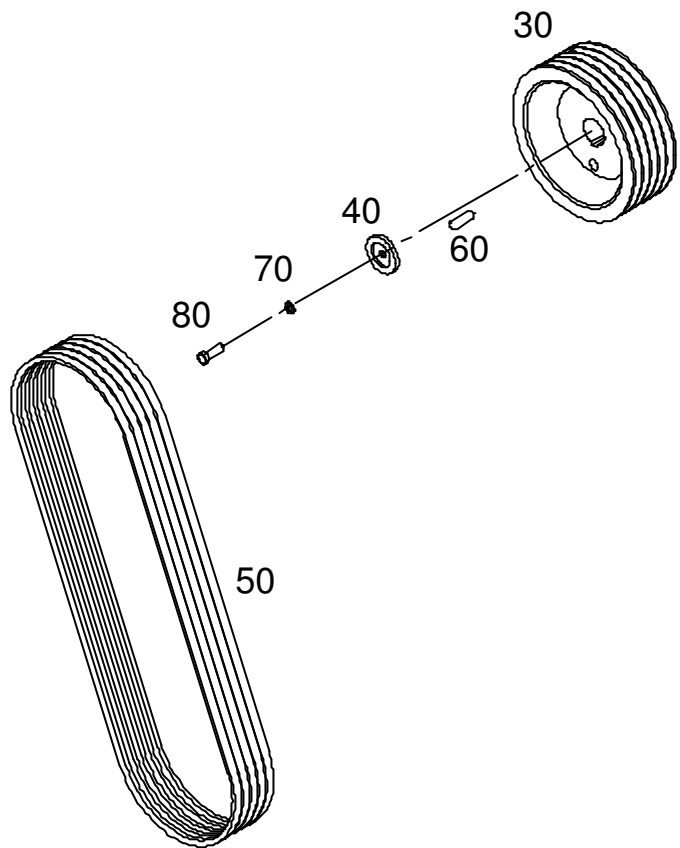


Pos.	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-Nr.	Quant.	Benennung	Description	Désignation	DIN Norm	Maße Dimens.
230	104-01-005	1	Scheibe	Washer	Rondelle	134	D17
240	023-04-031	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis hexagonale	933	M8x20
250	023-04-037	21	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis hexagonale	933	M8x30
260	023-04-021	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis hexagonale	933	M16x40
270	023-04-003	1	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis hexagonale	933	M16x45
280	029-01-003	21	Selbsts.Mutter	Locking nut	Blocage écrou	980	M 8
290	029-01-005	1	Selbsts.Mutter	Locking nut	Blocage écrou	980	M12
300	029-01-007	2	Selbsts.Mutter	Locking nut	Blocage écrou	980	M16
Ersatzteilgruppe: Hauptrahmen rechts					Baugruppe: 30		282-30-057
Spare parts group:							
Groupe de pièces de rechange:							

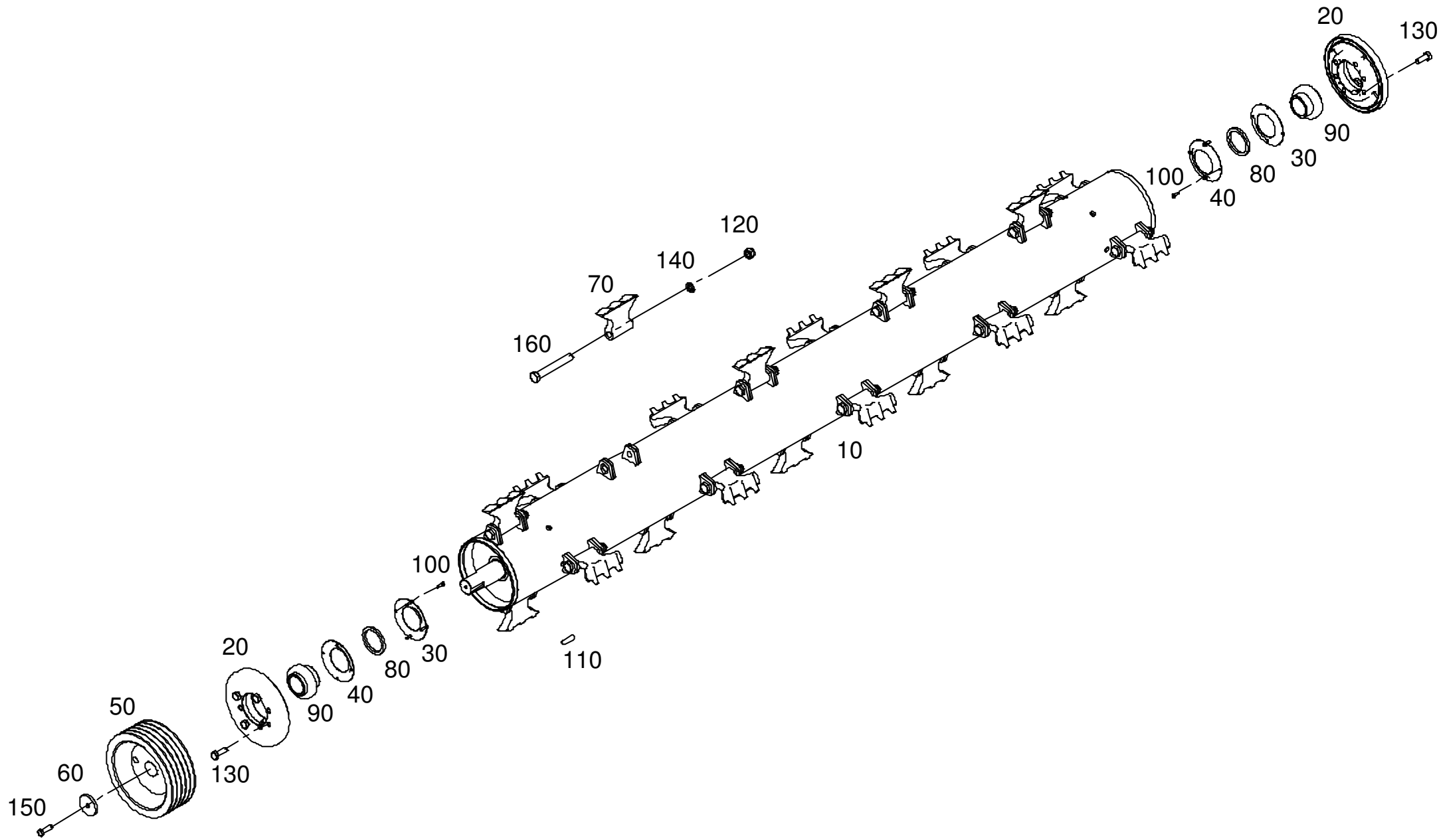


Pos.	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-Nr.	Quant.	Benennung	Description	Désignation	DIN Norm	Maße Dimens.
10	282-20-030	1	Zsb. Antrieb	Drive cpl.	Commande cpl.		
20	282-30-015	1	Keilriemenschutz	V-belt protection	Protection de courroie		
30	282-30-027	1	Hauptrahmen links	Main frame	Cadre principal		
40	282-30-064	1	Klappe geschw.	Flap	Trappe		
50	280-30-022	1	Einsetzblech geschw.	Plate	Tôle		
60	280-30-033	2	Welle geschw.	Shaft welding	Arbre soude		
70	282-40-005	1	Zsb. Schlegelwelle	Flail shaft cpl.	Arbre de fléaux cpl.		
80	282-70-003	1	Zsb Laufwalze	Roll cpl.	Rouleau cpl.		
90	282-80-005	1	Zsb. Schmierleitung	Grease tube cpl.	Conduite de graisseur cpl.		
100	232-21-068	22	Klappe	Flap	Volet		
110	282-31-155	1	Leiste re.	Strip	Listel		
120	282-31-159	1	Abdeckgummi	Cover rubber	Caoutchouc de couverture		
130	064-01-038	4	DU-Buchse	Pressure balance	Balance de pression		115x120x50
140	052-01-001	2	Schmiernippel	Grease nipple	Graisseur		M6x1
150	052-01-003	1	Schmiernippel	Grease nipple	Graisseur		M8x1
160	003-02-002	20	Scheibe	Washer	Rondelle	125	M8B
170	003-02-006	4	Scheibe	Washer	Rondelle	125	M16B
180	004-01-002	2	Federring	Spring washer	Rondelle élastique	127	A8
190	104-01-003	1	Scheibe	Washer	Rondelle	134	D13
200	104-01-005	1	Scheibe	Washer	Rondelle	134	D17
210	023-04-031	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis hexagonale	933	M8x20
220	023-04-037	20	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis hexagonale	933	M8x30
Ersatzteilgruppe: Hauptrahmen links					Baugruppe: 30 282-30-059		
Spare parts group:							
Groupe de pièces de rechange:							

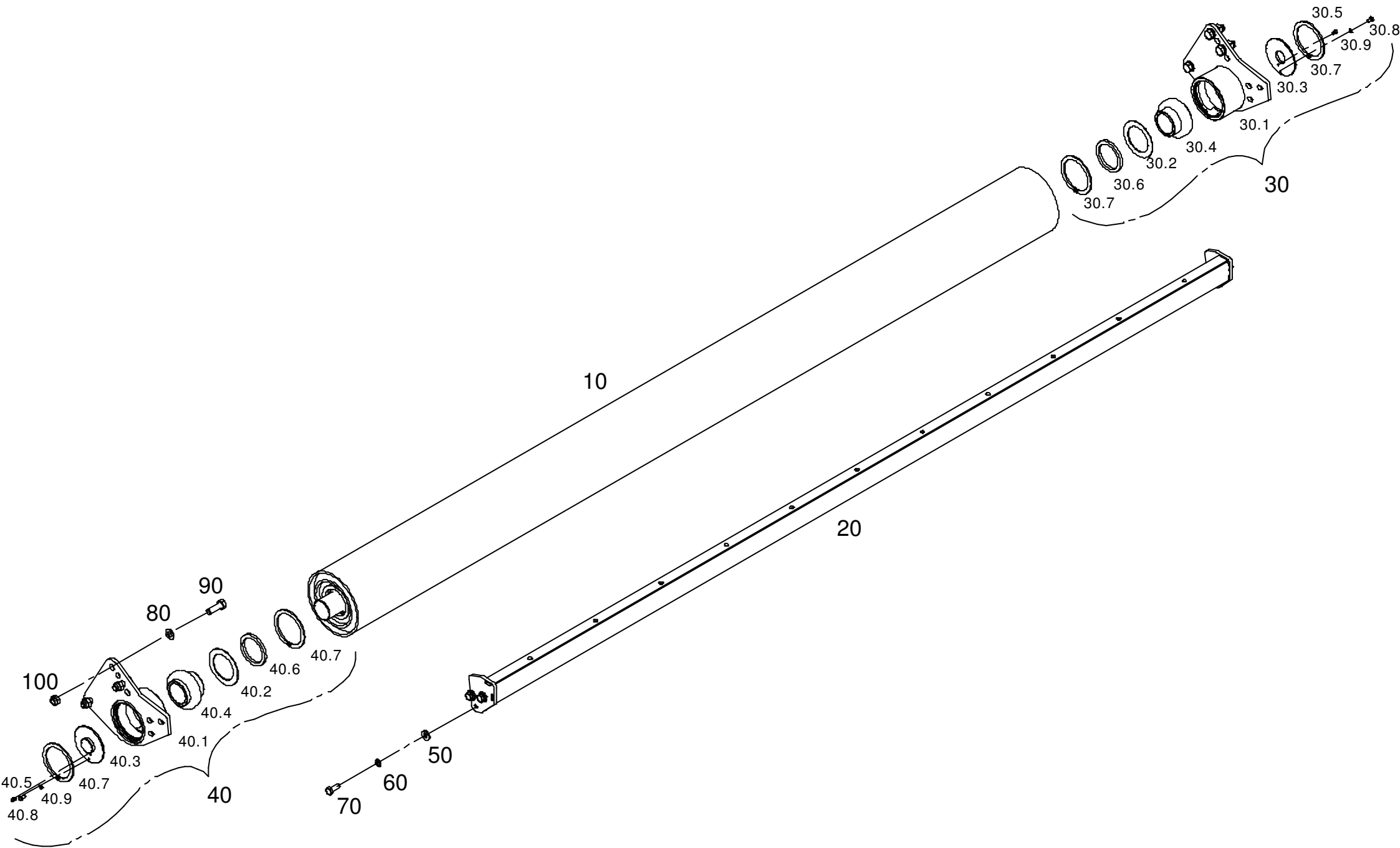




Pos.	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-Nr.	Quant.	Benennung	Description	Désignation	DIN Norm	Maße Dimens.
10	280-20-005	1	Getriebebock	Transmission support	Appui de boîte de vitesses		
20	282-20-008	1	Getriebe	Gear	Engrenage		
30	280-41-017	1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie		D=280
40	230-41-042	1	Scheibe	Washer	Rondelle		
50	047-01-021	5	Keilriemen	V-belt	Courroie		
60	042-01-036	1	Paßfeder	Feather key	Ressort d'ajustage	6885	14x9x50
70	004-01-004	1	Federring	Spring washer	Rondelle élastique	127	A12
80	023-02-026	1	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis hexagonale	933	M12x40
90	103-01-005	10	Scheibe	Washer	Rondelle	7349	Ø 17
100	004-01-006	6	Federring	Spring washer	Rondelle élastique	127	A 16
110	023-04-003	6	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis hexagonale	933	M 16x45
120	023-04-004	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis hexagonale	933	M 16x50
130	029-01-007	4	Selbsts.Mutter	Locking nut	Blocage écrou	980	M 16
140	024-08-004	3	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonale	934	M 20
150	023-04-036	1	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis hexagonale	933	M 20x120
160	008-01-010	1	Augenschraube	Eye bolt	Boulon à oeillet	444	M 20x100
170	003-02-008	2	Scheibe	Washer	Rondelle	125	M20B
Ersatzteilgruppe: Antrieb kpl.					Baugruppe: 20		282-20-030
Spare parts group: Drive							
Groupe de pièces de rechange: Commande							



Pos.	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-Nr.	Quant.	Benennung	Description	Désignation	DIN Norm	Maße Dimens.
10	280-40-037	1	Schlegelwelle geschw.	Flail shaft welding	Arbre de fléaux soude		
20	280-40-012	2	Lagergehäuse	Bearing housing	Logement de palier		
30	280-41-001	2	Deckscheibe innen	Cover washer, inside	Couvercle, int.		
40	280-41-002	2	Deckscheibe außen	Cover washer, outside	Couvercle, ext.		
50	280-41-017	1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie		
60	230-41-042	1	Scheibe	Washer	Rondelle		
70	230-40-068	20	Schlegel	Flail	Fléaux		
80	041-01-005	2	Filzring	Felt ring	Rondelle en feutre		75 F2
90	060-01-006	2	Lager	Bearing	Palier		UC 212
100	044-01-003	8	Gewindeschneidschraube	Thread tapping screw	Vis de coupe de fil	7513	M 6x18
110	042-01-036	1	Paßfeder	Feather key	Ressort d'ajustage	6885	14x9x50
120	029-01-009	20	Selbsts.Mutter	Locking nut	Blocage écrou	980	M 20
130	023-04-021	8	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis hexagonale	933	M 16x40
140	004-01-008	20	Federring	Spring washer	Rondelle élastique	127	A 20
150	023-06-005	1	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis hexagonale	933	M 12x40
160	022-04-015	20	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis hexagonale	931	M 20x150
Ersatzteilgruppe: Schlegelwelle				Baugruppe: 40		280-40-041	
Spare parts group: Flail shaft							
Groupe de pièces de rechange: Arbre de fléaux							



Pos.	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-Nr.	Quant.	Benennung	Description	Désignation	DIN Norm	Maße Dimens.
10	282-70-006	1	Laufwalze geschw.	Roll	Rouleau		
20	282-70-011	1	Abstreifer geschw.	Stripper	Decrotteur		
30	282-70-014	1	Laufwalzenhalter rechts	Roll support r.h.	Support de Rou, dr.		
30.1	282-70-008	1	Laufwalzenhalter re. geschw	Roll support l.h.	Support de Roul, g.		
30.2	282-71-017	1	Dichtscheibe	Gasket	Cale d'étoupage		
30.3	282-71-018	1	Deckscheibe	Cover disk	Disque de recouvrement		
30.4	060-01-006	1	Lager	Bearing	Palier		UC 212
30.5	052-01-001	1	Schmiernippel	Grease nipple	Graisseur		M6x1
30.6	041-01-005	1	Filzring	Felt ring	Rondelle en feutre		75 F2
30.7	011-01-023	2	Sicherungsring	Circlip	Circlip		110x4
30.8	023-04-052	1	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis hexagonale	933	M 6x12
30.9	004-01-001	1	Federring	Spring washer	Rondelle élastique	127	A 6
40	282-70-015	1	Laufwalzenhalter links	Roll support l.h.	Support de Roul, g.		
40.1	282-70-007	1	Laufwalzenhalter li. geschw.	Roll	Rouleau		
40.2	282-71-017	1	Dichtscheibe	Gasket	Cale d'étoupage		
40.3	282-71-018	1	Deckscheibe	Cover disk	Disque de recouvrement		
40.4	060-01-006	1	Lager	Bearing	Palier		UC 212
40.5	052-01-001	1	Schmiernippel	Grease nipple	Graisseur		M6x1
40.6	041-01-005	1	Filzring	Felt ring	Rondelle en feutre		75 F2
40.7	011-01-023	2	Sicherungsring	Circlip	Circlip		110x4
40.8	023-04-052	1	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Vis hexagonale	933	M 6x12
40.9	004-01-001	1	Federring	Spring washer	Rondelle élastique	127	A 6
Ersatzteilgruppe:				Laufwalze	Baugruppe: 70 282-70-003		
Spare parts group:				Roll			
Groupe de pièces de rechange:				Rouleau			

